



EN: This Datasheet/Document is presented by the manufacturer.

Please visit our website for pricing and availability at www.hestore.hu.

GLUE GUN

EN

SAFETY INFORMATION!

Scope of application

The stick glue applicator is intended for use with hot-melt adhesive in candle form (correct intended use). Any other usage is unauthorized.

Irritating smells!

Hot-melt adhesive give off vapors with an irritating smell. Ensure that there is sufficient ventilation. If the device is improperly used, isolated instances of mucous membrane irritation could occur. You should contact a doctor immediately in such cases!

Information of safe operation

- The nozzle (1) and melted hot-met adhesive can reach temperatures of up to 200 °C (390 °F). Always wear heat protecting gloves if contact is unavoidable.
- Remove combustible or heat-sensitive objects from the vicinity of the nozzle.
- The warmed-up device must be placed on its stands. It must never be placed on its side.
- Protect the device from moisture and wetness.
- If working above head height ensure that drops do not form to protect against burns to personnel or working equipment.
- Always remove the mains plug before carrying out any work to the device (maintenance, cleaning).
- Always remove the mains plug after use. Allow the device to cool down completely before storing it.
- If you observe damage to the device or the power cable, remove the mains plug immediately. Ensure that the device is checked immediately by an electrician. It may only be put into operation once again after repairs have been correctly carried out.
- You should never pull the old adhesive stick out of the device. This can cause damage to the transport mechanism.
- Never remove the adhesive residues from the melting chamber by force. (e.g. with a scraper or screwdriver). This could damage the interior lining of the melting chamber.

Important note! After plugging it in the gun instantly starts to heat up the adhesive!

Can be used for:	Plastic, wood, metal stationary, textil
Melting temperature:	11098: 165 - 180 °C 11099: 170 - 190 °C
Adhesive performance:	11098: 6 - 10 g / min 11099: 10 - 16 g / min
Usable in hand:	Yes
Power supply:	220 - 240 V
Performance:	11098: 15 W 11099: 40 W
Class of insulating:	C
Material:	PA6 / ABS

KLEBEPISTOLE

DE

SICHERHEITSHINWEISE

Einsatzbereich

Die Klebepistole dient der Verarbeitung von Schmelzklebstoffen in Kerzenform (bestimmungsgemäße Verwendung). Jede andere Verwendung ist unzulässig.

Geruchsbelästigung

Schmelzklebstoffe geben Dämpfe ab, die geruchsbelästigend

wirken können. Sorgen Sie deshalb für ausreichende Lüftung. Bei unsachgemäßer Verarbeitung können vereinzelt Reizungen der Schleimhäute auftreten. Suchen Sie in diesem Fall sofort einen Arzt auf.

Hinweise zum sicheren Betrieb

- Düse und geschmolzener Schmelzklebstoff können bis zu 200 °C (390 °F) heiß sein. Tragen Sie Wärmeschutzhandschuhe, wenn eine Berührung unvermeidlich ist.
- Entfernen Sie brennbare oder wärmeempfindliche Gegenstände aus dem Bereich der Düse.
- Das aufgeheizte Gerät muss auf dem Standbügel abgestellt werden. Es darf nicht auf die Seite gelegt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe (Schutz vor elektrischem Schlag).
- Achten Sie bei der Arbeit über Kopf auf mögliche Tropfenbildung, um Verbrennungen von Personal oder Arbeitsgegenständen zu vermeiden.
- Ziehen Sie vor jedem Eingriff am Gerät (Instandhaltung, Reinigung) den Netzstecker.
- Sollte Ihnen eine Beschädigung am Gerät oder am Netzkabel auffallen, ziehen Sie sofort den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät umgehend von einer Elektro-Fachkraft überprüfen. Es darf erst nach einer ordnungsgemäßen Reparatur wieder in Betrieb genommen werden.
- Ziehen Sie in keinem Fall die alte Klebstoffkerze aus dem Gerät heraus. Dadurch kann der Transportmechanismus beschädigt werden.
- Klebstoffreste in der Schmelzkammer dürfen niemals gewaltsam (z.B. mit einem Schaber oder Schraubendreher) entfernt werden. Dabei kann die Innenauskleidung der Schmelzkammer beschädigt werden.

Achtung. Wenn die Klebepistole an die Steckdose angeschlossen wird, beginnt sie sofort, den Klebstoff zu erhitzen!

Einsetzbar für:	Kunststoff, Holz, Metall, Schreibwaren, Textile
Schmelztemperatur:	11098: 165 - 180 °C 11099: 170 - 190 °C
Klebeleistung:	11098: 6 - 10 g / minute 11099: 10 - 16 g / minute
Zweihändiger Gebrauch:	ja
Energieversorgung:	220 - 240 V
Leistung:	40 W
Isolierstoffklasse:	C
Material:	PA6 / ABS
Gewicht:	230 g
Größe:	150 x 140 x 31 mm

RAGASZTÓPISZTOLY

HU

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

Felhasználhatóság

A ragasztó rúd adagoló csakis gyertya alakú meleg hatására olvadó ragasztóval használható (Helyes használat). Bármely más módú használat nem támogatott.

Irritáló szagok!

A meleg hatására olvadó ragasztók olyan gőzöket bocsáthatnak ki melyek irritáló hatásúak. Gondoskodjon a megfelelő szellőztetésről. Ha az eszközök nem megfelelően használják, nyálkahártya irritációt okozhat. Ilyen esetben keresse fel háziorvosát!

Felhasználással kapcsolatos információk

- Az olvadt ragasztó és a ragasztópisztoly csőre elérheti a 200 °C (390 °F) hőmérsékletet. Viseljen hőálló kesztyűt amennyiben az érintkezés nem elkerülhető.
- Távolítsa el minden hőérzékeny vagy robbanékony anyagot a csőr közeléből.
- A felmelegedett készüléket mindig az állványra helyezze. Sose fektesse le.
- Védje a készüléket a nedvességtől és víztől (elektrokokk védelem).
- Ha fej felett végzünk, munkát vigyázzon, hogy ne cseppenjen le a magára vagy más munkaeszközökre.
- Karbantartás előtt mindig húzza ki a konnektorból (tisztítás karbantartás).
- Ha sérülést lát az eszközön vagy a tápkábelén azonnal húzza ki a konnektorból és ellenőriztesse le a készüléket elektromossági szakemberrel. Csakis megfelelő karbantartás után használja.
- Soha ne húzza ki a régi ragasztó rudat a készülékből. Ez sérülést okozhat az adagoló mechanikában.
- Soha ne távolítsa el a maradék ragasztót az olvasztókamrából erővel (kaparóval vagy csavarhúzóval). Ez sérülést okozhat az olvasztókamra belső borításában.

Figyelem! A ragasztópisztoly konnektorhoz csatlakoztatást követően azonnal megkezdje a ragasztórúd felhőztését!

Felhasználható:	Műanyaghoz, fához, fémhez, papír-írószerhez, textilekhez
Olvasztási hőmérséklet:	11098: 165 - 180 °C 11099: 170 - 190 °C
Ragasztási teljesítmény:	11098: 6 - 10 g / min 11099: 10 - 16 g / perc
Kétkezes használat:	Igen
Energiaellátás:	220 - 240 V
Teljesítmény:	11098: 15 W 11099: 40 W
Szigetelési osztály:	C
Anyaga:	PA6 / ABS

LEPÍČÍ PISTOLE

CZ

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Využitelnost

Zásobník tavné náplně lze použít pouze s tavnou náplní typu "svíčka" (správné použití). Jakékoliv jiné způsoby používání nejsou podporovány.

Draždivé pachy!

Tavná lepidla mohou uvolňovat páry, které jsou dráždivé. Zajistěte dostatečné větrání. Li zařízení používáno nesprávně, může způsobit podráždění sliznic. V takových případech svého praktického lékaře!

Informace o použití

- Roztátý náplň a hrot pistole může dosáhnout i teplotu 200 °C (390 °F). Použijte teplu odolné rukavice pokud nelze předejit kontaktu.
- Odstraňte všechny tepelně citlivé nebo výbušné materiály z okolí hrotu.
- Vždy umístěte zahřátý produkt na stojan. Nikdy ho nepokládejte.
- Chraňte zařízení před vlhkostí a vodou (ochrana proti elektrošokům).
- Pokud provádíte práci nad hlavou, dávejte pozor na to aby na vás nekvapalo lepidlo.
- Pro údržbu vždy vytáhněte zařízení z elektrické sítě.
- Pokud zjistíte jakékoli poškození zařízení nebo napájecího kabelu, okamžitě jej odpojte od elektrické zásuvky a zkontrolujte spotřebič s elektrikářem. Používejte pouze po řádné údržbě.
- Nikdy nevytahujte tavnou náplň z pistole. Toto může způsobit

poranění.

- Neodstraňujte zbylé lepidlo z tavicí komory silou (škrabkou nebo šroubovákem). Může to způsobit poškození vnitřní části tavicí komory.

Varování! Po nasazení lepicí pistole do zásuvky okamžitě začne ohřívat tavnou náplň!

Možnosti využití:	Plasty, dřevo, kov, papír, textílie
Teplota tání:	11098: 165 - 180°C 11099: 170 - 190°C
Lepicí výkon:	11098: 6 - 10 g / min 11099: 10 - 16 g / min
Oboustranné používání:	Ano
Napájení:	220 - 240 V
Výkon:	11098: 15 W 11099: 40 W
Třída izolace:	C
Materiál:	PA6 / ABS

LEPIACA PIŠTOL'

SK

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE

Využitelnosť

Zásobník tajavnej náplne je možné použiť iba s tavnou náplňou typu "sviečka" (správne použitie). Akékoľvek iné spôsoby používania nie sú odporované.

Dráždivé pachy!

Tavné lepidlá môžu uvoľňovať pary, ktoré sú dráždivé. Zabezpečte dostatočné vetranie. Ak sa zariadenie nepoužíva správne, môže spôsobiť podráždenie slizníc. V takýchto prípadoch vyhľadajte svojho praktického lekára!

Informácie o použití

- Roztopená náplň a hrot pistole môže dosiahnuť aj teplotu 200 °C (390 °F). Používajte teplu odolné rukavice ak sa nedá predísť kontaktu.
- Odstráňte všetky tepelne citlivé alebo výbušné materiály z blízkosti hrotu.
- Vždy umiestnite zahriaty produkt na stojan. Nikdy ho nepoložte.
- Chráňte zariadenie pred vlhkosťou a vodou (ochrana proti elektrošoku).
- Ak vykonávate prácu nad hlavou, dávajte pozor na to aby na vás nekvapalo lepidlo.
- Pre údržbu vždy vytriahnite zariadenie z elektrickej siete.
- Ak zistíte akékoľvek poškodenie zariadenia alebo napájacieho kábla, okamžite ho odpojte od elektrickej zásuvky a skontrolujte spotrebič s elektrikárom. Používajte len po riadnej údržbe.
- Nikdy nevytiahajte tavnú náplň z pistole. Toto môže spôsobiť poranenie.
- Nikdy neodstraňujte zvyšné lepidlo z taviacej komory silou (škrabkou alebo škrutkovačom). Môže to spôsobiť poškodenie vnútornej časti taviacej komory.

Varovanie! Po nasadení lepiacej pistole do zásuvky okamžitě začne ohřívat tavnú náplň!

Možnosti využití:	Plasty, drevo, kov, papír, textílie
Teplota topenia:	11098: 165 - 180°C 11099: 170 - 190°C
Lepiaci výkon:	11098: 6 - 10 g / min 11099: 10 - 16 g / min
Obojstranné používanie:	Ano
Napájanie:	220 - 240 V
Výkon:	11098: 15 W 11099: 40 W
Trieda izolácie:	C
Materiál:	PA6 / ABS

PISTOLET DO KLEJENIA

PL

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Zakres zastosowania

Pistolet do klejenia służy do pracy z klejami w formie sżyftu (zastosowanie zgodne z przeznaczeniem). Każde inne zastosowanie jest niedozwolone.

Wydzielanie zapachu przykrego dla powonienia

Kleje topliwie wydzielają opary, które mogą oddziaływać w przykry sposób na powonienie. Dlatego też należy zadbać o odpowiednie wentrowienie. W przypadku niewłaściwej pracy z klejem może dojść do podrażnienia błon śluzowych. W takiej sytuacji należy natychmiast zwrócić się do lekarza!

Wskazówki dotyczące bezpiecznej eksploatacji

- Temperatura dyszy I stopionego kleju może wynosić 200°C. Należy koniecznie założyć rękawice chroniące przed wysoką temperaturą, jeżeli niezbędny jest bezpośredni kontakt z dyszą lub klejem.
- Z obszaru dyszy należy usunąć przedmioty łatwopalne lub wrażliwe na ciepło.
- Rozgrzany pistolet odstawiać na podstawkę. Nie kłaść urządzenia na boku.
- Urządzenie należy chronić przed wilgocią (ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym).
- Przy pracy z pistoletem nad głową należy zwracać uwagę na możliwość tworzenia się kropli kleju, co może spowodować poparzenie lub zniszczenie przedmiotów.
- Przed każdą ingerencją w urządzenie (utrzymanie w dobrym stanie, czyszczenie koniecznie wyłączyć wtyczkę z gniazdka).
- Po każdym użytkowaniu urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Pistolet, przed odłożeniem go do magazynu, powinien całkowicie wystygnąć. W razie uszkodzenia pistoletu lub kabla sieciowego natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Następnie należy zleci skontrolowanie urządzenia przez fachowca-elektryka.
- Pistolet może być dopuszczony do ponownej eksploatacji dopiero po prawidłowo wykonanej naprawie.
- Nie wyciągać sżyftu z pistoletu. Wskutek tego może zostać uszkodzony mechanizm posuwu. Nie usuwać na siłę resztek kleju z komory klejowej (na przykład skrobakiem lub śrubokrętem). W taki sposób może dojść do uszkodzenia wewnętrznej okładziny komory klejowej.

Zakres zastosowania:	Tworzywo sztuczne, drewno, metale, papier i artykuły papiernicze, tekstylia
Temperatura topienia kleju:	11098: 165 - 180°C 11099: 170 - 190°C
Wydajność klejenia:	11098: 6 - 10 g / min 11099: 10 - 16 g / min
Dwustronny:	Tak
Zasilanie elektryczne:	220 - 240 V
Moc:	11098: 15 W 11099: 40 W
Klasa izolacji:	C
Materiał wykonania:	PA6 / ABS

PISTOL DE LIPIT CU ADEZIV

RO

ATENȚIONĂRI DE SIGURANȚĂ

Utilizare

Pistolul de lipit poate fi folosit numai cu adezivul tip baton, special

destinat acestui scop. Nu se va folosi pistolul în alt scop sau mod de cât cel pt. care este destinat.

Mirosuri iritante!

În cursul topirii, adezivul poate emite gaze cu efect iritant. Se va asigura ventilație corespunzătoare. Utilizarea incorectă poate provoca iritații ale mucoasei. În acest caz apelați la medicul de familie!

Informații legate de utilizare

- Adezivul topit și ajutorul pistolului poate atinge și 200°C. Purtați mănuși de protecție dacă atingerea ajutorului este inevitabilă.
- Îndepărtați orice obiect inflamabil sau explozibil din anturajul ajutorului.
- Aparatul încălzit va fi așezat mereu pe suport. Nu culcați aparatul.
- Feriți aparatul de umezeală și apă (risic de electrocutare).
- La lucrul deasupra capului, atenție la adezivul topit care poate picura pe Dvs.
- În cazul întreținerilor pistolului, în prealabil debransați aparatul de la priză.
- Dacă observați deteriorări ale aparatului sau al cablului de alimentare, debransați aparatul din priză și prezentați aparatul la un specialist. Nu folosiți aparatul de cât după reparația perfectă a acestuia.
- Nu extrageți batonul de adeziv vechi din aparat. Acesta poate deteriora mecanismul de dozare.
- Nu îndepărtați restul de adeziv cu forță (ex. cu șurubelniță). Acesta poate duce la deteriorarea compartimentului de dozare.

Atenție! După branșarea aparatului la priză, aparatul începe imediat topirea adezivului.

Utilizabil la:	material plastic, lemn, metal, hârtie-rechizite, textile
Temperatura de topire:	11098: 165 - 180°C 11099: 170 - 190°C
Puterea de topire:	11098: 6 - 10 g / min 11099: 10 - 16 g / minut
Utilizare cu ambele mâini:	DA
Alimentare:	220 - 240 V
Puterea:	11098: 15 W 11099: 40 W
Klasa de izolație:	C
Materiál:	PA6 / ABS